

method signifies the method which is applied by the researcher in the research (Sudaryanto, 1993). The research method in this study includes some aspects, namely: research approach, data source, method of collecting data, method and technique of analyzing data, and method of presenting the analysis.

### Research Approach

This study applies the qualitative approach in which the data was analyzed descriptively. Bodgan and Biklen (1992) states that this kind of research is qualitative research which is characterized by observation and description in words or sentences.

## Approach

Study applies the qualitative approach in w

descriptively. Bodgan and Biklen (1992) st

... qualitative research which is characterized by

ds or sentences.



Catford. In seeing the structure of the language, it

the concepts about *Subject* (S) and *Predicate* (P) in In

The data was focused on the noun phrase in the nov

h contain the noun phrases were underlined such a v

noun phrases found in the source text will be co

the target text and analyzed if the shifts occur. If it w

the shifts in translation occurred. The analysis ab

ford's theory in his book entitled *A Linguistic Theo*

Catford. In seeing the structure of the language, it

the concepts about *Subject* (S) and *Predicate* (P) in In

The data was focused on the noun phrase in the nov

h contain the noun phrases were underlined such a v

noun phrases found in the source text will be co

the target text and analyzed if the shifts occur. If it w

the shifts in translation occurred. The analysis ab

ford's theory in his book entitled *A Linguistic Theo*